

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: R. Sauer, V. Bottka och C. Hödlmayr, biträdda av advokaten R. Van der Hout)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010, om ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38344 – Stål för spännarmering), i dess lydelse enligt kommissionens beslut K (2010) 6676 slutlig av den 30 september 2010 och enligt kommissionens beslut K (2011) 2269 slutlig av den 4 april 2011.

Domslut

- 1) Artikel 2.5 i kommissionens beslut K (2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010, om ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38344 – Stål för spännarmering), i dess lydelse enligt kommissionens beslut K (2010) 6676 slutlig av den 30 september 2010 och enligt kommissionens beslut K (2011) 2269 slutlig av den 4 april 2011, ogiltigförklaras.
- 2) Det bötesbelopp på 22 miljoner euro som voestalpine AG och voestalpine Wire Rod Austria GmbH ålagts att solidariskt betala sätts ned till 7,5 miljoner euro.
- 3) Talan ogillas i övrigt.
- 4) Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta två tredjedelar av voestalpines och voestalpine Wire Rod Austrias rättegångskostnader.
- 5) voestalpine och voestalpine Wire Rod Austria ska bära en tredjedel av sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 301 6.11.2010

Tribunalens dom av den 15 juli 2015 – Trafilerie Meridionali mot kommissionen

(Mål T-422/10) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den europeiska marknaden för stål för spännarmering — Fastställande av priser, uppdelning av marknaden och utbyte av känsliga affärsuppgifter — Beslut genom vilket en överträdelse av artikel 101 FEUF fastställs — En enda, komplex och fortlöpande överträdelse — Proportionalitet — Principen om att påföljder och sanktionsåtgärder ska vara individuella — Obegränsad behörighet)

(2015/C 302/48)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Trafilerie Meridionali SpA, tidigare Emme Holding SpA (Pescara, Italien) (ombud: advokaterna G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta och P. Ferrari)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis B. Gencarelli och V. Bottka, därefter V. Bottka och R. Striani och slutligen V. Bottka och G. Conte, biträdda av advokaten P. Manzini)

Saken

Talan om ogiltigförklaring och ändring av kommissionens beslut K (2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010, om ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38344 – stål för spännarmering), i dess lydelse enligt kommissionens beslut K (2010) 6676 slutlig av den 30 september 2010 och enligt kommissionens beslut K (2011) 2269 slutlig av den 4 april 2011,

Domslut

- 1) Artikel 1.17 i kommissionens beslut K (2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010, om ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38344 – Stål för spännarmering), i dess lydelse enligt kommissionens beslut K (2010) 6676 slutlig av den 30 september 2010 och enligt kommissionens beslut K (2011) 2269 slutlig av den 4 april 2011, ogiltigförklaras i den mån som kommissionen däri slog fast att Trafilerie Meridionali SpA, tidigare Emme Holding SpA, deltog i den paneuropeiska delen av överträdelsen i fråga den 4 mars 1997 till den 9 oktober 2000, ansåg att detta deltagande avsåg tvinnad kabel med tre trådar den 4 mars 1997 till den 28 februari 2000 samt konstaterade att bolaget deltagit i dessa konkurrensbegränsande förfaranden under perioden 30 augusti 2001–10 juni 2002.
- 2) Artikel 2.17 i beslut K (2010) 4387 slutligt, i dess lydelse enligt beslut K (2010) 6676 slutligt och enligt beslut K (2011) 2269 slutligt ogiltigförklaras.
- 3) De böter som Trame har ålagts att betala fastställs till 3,2 miljoner euro.
- 4) Talan ogillas i övrigt.
- 5) Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader i mål T-422/10.
- 6) Trafilerie Meridionali ska bära sina rättegångskostnader och Europeiska kommissionens rättegångskostnader i mål T-422/10 R.

⁽¹⁾ EUT C 317, 20.11.2010

Tribunalens dom av den 15 juli 2015 – Redaelli Tecna mot kommissionen

(Mål T-423/10) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Den europeiska marknaden för stål för spännarmering — Fastställande av priser, uppdelning av marknaden och utbyte av känsliga affärssuppgifter — Beslut genom vilket en överträdelse av artikel 101 FEUF fastställs — Samarbete under det administrativa förfarandet — Skälig tidsfrist)

(2015/C 302/49)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Redaelli Tecna SpA (Milano, Italien) (ombud: advokaterna R Zaccà, M. Todino, E. Cruellas Sada och S. Patuzzo)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis B. Gencarelli, L. Prete och V. Bottka, därefter V. Bottka, G. Conte och P. Rossi)

Saken

Talan om ogiltigförklaring och ändring av kommissionens beslut K (2010) 4387 slutlig av den 30 juni 2010, om ett förfarande enligt artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/38344 – stål för spännarmering), i dess lydelse enligt kommissionens beslut K (2010) 6676 slutlig av den 30 september 2010 och enligt kommissionens beslut K (2011) 2269 slutlig av den 4 april 2011.

Domslut

- 1) Talan ogillas.